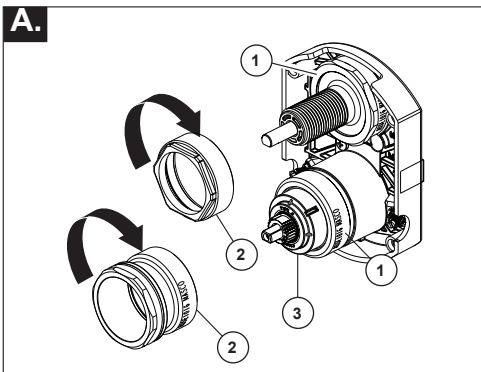


1 Extension Kit & Trim Installation

Juego de piezas de extensión e instalación del herraje

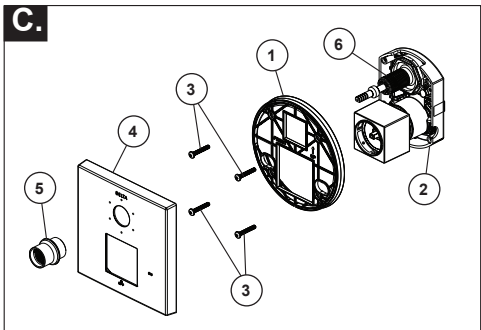
Installation de la trousse de rallonge et des pièces de finition



Bonnet Installation
Remove the bonnet nuts (1), install the special extension bonnet nuts (2) provided in kit to rough-in body (3), tighten it securely.

Instalación del casquete
Retire las tuercas tapa (1), instale las tuercas tapa de extensión especial (2) provistas en el juego de piezas en el cuerpo sólido (3), y apriételas de forma segura.

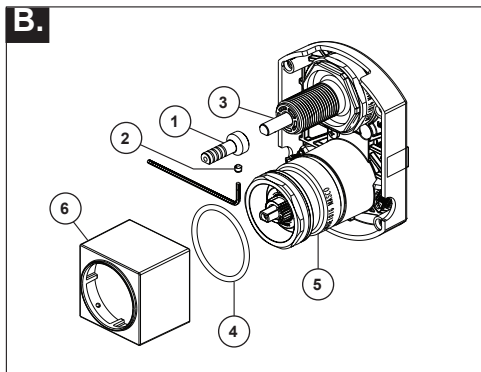
Installation du chapeau
Veuillez retirer les écrous de chapeau (1), installer les écrous de chapeau d'extension spéciaux (2) fournis dans le kit sur le corps brut (3), le serrer fermement.



Escutcheon Installation
Secure backplate (1) to the rough-in body (2) using 4 screws (3) provided in kit. On rough or uneven surfaces it is necessary to apply caulk around the backplate (1) to supplement the seal. DO NOT CAULK THE DRIP NOTCH in the bottom of the backplate (1).
Note: Be sure backplate is oriented front side forward and markings are visible.
Slide escutcheon (4) over diverter sleeve (6), thread special extension trim nut (5) provided in kit onto diverter sleeve (6). DO NOT CAULK THE ESCUTCHEON (4).

Instalación de la chapa de cubierta
Fije la placa posterior (1) al cuerpo de la unidad de la tubería preliminar (2) usando los 4 tornillos (3) proporcionados con el juego de piezas. En superficies ásperas o desiguales, es necesario aplicar masilla alrededor de la placa posterior (1) para complementar el sello. NO CALAFATEE LA MUESCA DE GOTEO en el fondo de la placa posterior.
Nota: asegúrese que la placa trasera está colocada con el frente hacia adelante y con las marcas visibles.
Deslice la chapa de cubierta (4) sobre el casquillo desviador (6) y el casquillo de la válvula, enrosque la tuerca de ajuste (5) suministrada con el juego del casquillo desviador (6). NO CALAFATEE LA CHAPA DE CUBIERTA (4).

Installation de la plaque de finition
Fixez la plaque arrière (1) au corps de robinetterie (2) à l'aide des 4 vis (3) fournies. Si la surface est rugueuse ou inégale, appliquez du composé d'étanchéité autour de la plaque arrière (1) pour garantir l'étanchéité. N'APPLIQUEZ PAS DE COMPOSÉ D'ÉTANCHÉITÉ DANS L'ENCOCHE D'ÉGOUTTEMENT au bas de la plaque arrière (1).
Note : Assurez-vous que la face avant de la plaque arrière est orientée vers l'avant et que les inscriptions sont visibles.
Glissez la plaque de finition (4) sur la cartouche de l'inverseur (6) et le manchon de la soupape et vissez l'écrou de finition (5) fourni sur le manchon de l'inverseur (6). N'APPLIQUEZ PAS DE COMPOSÉ D'ÉTANCHÉITÉ CONTRE LA PLAQUE DE FINITION (4).



Trim Sleeve & Stem Extender Installation
Align the "D" shape inside the stem extender (1) provided in kit with the "D" shape on the diverter cartridge stem (3) and push it on until it stops. Tighten the set screw (2) provided in kit in the stem extender firmly against the cartridge stem (3). Place the o-ring (4) on the groove of bonnet nut (5). Install trim sleeve (6) over the bonnet nut (5).
Ensure sleeve is properly positioned over the front of cartridge.
Note: Extender may need to be cut to length to obtain the fit desired.

Instalación del casquillo de ajuste e instalación de la extensión para la espiga

Alinee el extremo en forma de "D" dentro de la extensión para la espiga (1) suministrada con el juego de piezas en forma de "D" en la espiga del cartucho desviador (3) y empujelo hasta que ya no pueda más. Apriete el tornillo de fijación (2) provisto con el juego de piezas para la extensión de la espiga firmemente contra la espiga del cartucho (3). Coloque la junta tórica (4) en el cartucho de la tuerca tapa (5). Instale el casquillo de ajuste (6) sobre la tuerca tapa (5).

Asegúrese que el casquillo está bien colocado sobre la parte delantera del cartucho.

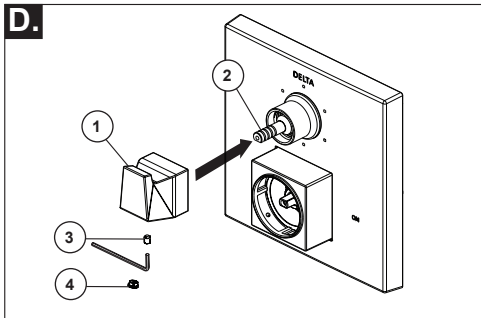
Nota: La extensión se debe cortar a una longitud adecuada para obtener el ajuste deseado.

Installation du manchon de finition et de la rallonge

Faites correspondre l'ouverture en « D » de la rallonge (1) fournie dans la trousse avec l'ouverture en « D » de la tige de la cartouche de l'inverseur (3), puis poussez la rallonge jusqu'à ce qu'elle cesse d'avancer. Serrez solidement la vis de calage (2) fournie dans la rallonge contre la tige de la cartouche (3). Placez le joint torique (4) sur la rainure de l'écrou de chapeau (5). Installez le manchon de garniture (6) sur l'écrou du chapeau (5).

Assurez-vous que le manchon est positionné correctement sur l'avant de la cartouche.

Remarque: l'extension peut nécessiter à couper à longueur pour obtenir l'ajustement souhaité.



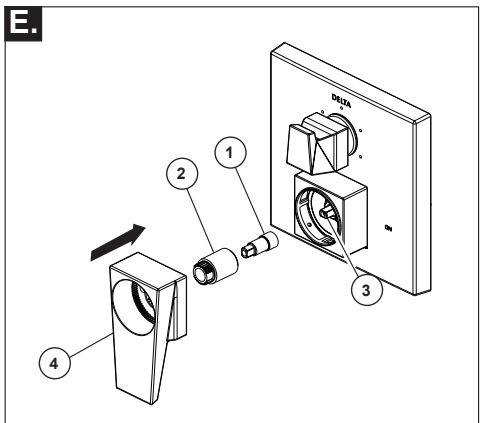
Diverter handle Installation
Slide diverter handle (1) onto diverter cartridge stem extender (2), ensuring that handle aligns with stem extender. Install set screw (3) using allen wrench. If included, place set screw cover (4) over set screw and apply pressure until cover is properly seated.

Instalación de la manija desviadora

Deslice el mango del desviador (1) en la espiga de la extensión del cartucho desviador (2), asegurando que se alinea con la extensión de la espiga. Instale el tornillo de fijación (3) con una llave Allen. Coloque la tapa del tornillo de ajuste (4) sobre el tornillo y aplique presión hasta que la tapa esté bien asentada.

Installation de la manette de l'inverseur

Glissez la manette de l'inverseur (1) sur la rallonge de la cartouche de l'inverseur (2), en vous assurant d'orienter la manette correctement par rapport à la rallonge. Au moyen d'une clé Allen, vissez la vis de calage (3) dans la manette. En exerçant une pression, insérez le capuchon de la vis de calage (4) jusqu'à ce qu'il soit bien calé.



Volume Handle Installation
Install stem extenders (1 & 2) provided in kit over valve stem (3). Install volume control handle (4) with lever pointing down. DO NOT SECURE WITH SCREW.
CAUTION: handle may fall, care should be given to hold handle in place until (step 2C) is completed.

Instalación de la manija para el volumen

Instale las extensiones de la espiga (1 y 2) suministradas con el juego de piezas sobre la espiga de la válvula (3). Instale la manija para el control del volumen (4) con la palanca señalando hacia arriba.

NO FIJE CON EL TORNILLO.

AVISO: la manija se puede caer, tenga cuidado de sostenerla en su sitio (paso 2C) hasta que haya completado este paso.

Installation de la manette de débit

Installez les rallonges (1 et 2) fournies dans la trousse sur la tige de la soupape (3). Installez la base de la manette de débit (4) de manière que le levier pointe vers le bas.

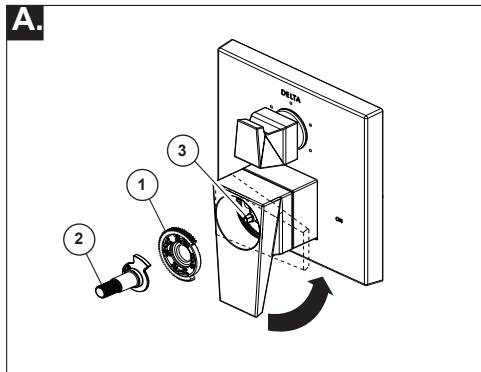
NE LA FIXEZ PAS AVEC LA VIS.

ATTENTION : Tenez bien la manette en place jusqu'à ce que vous ayez complété l'étape 2C, sinon elle risque de tomber.

2 Installation and Adjustment of the Rotational Limit Stop

Instalación y ajuste del tope del límite rotacional

Installation et réglage de la butée de température maximale



Place the rotational limit stop (1) on volume handle, place the adapter (2) on the valve stem extenders (3), rotate the adapter counterclockwise until to hit the stop feature. Rotate the volume handle to the mixed position (if required). DO NOT SECURE WITH SCREW.

Turn on water supplies; let the water run until both hot and cold water is as hot/cold as possible. Place thermometer in a plastic tumbler, and hold the tumbler in the water stream. Record the temperature reading.

Coloque el tope límite de rotación (1) en el mango de volumen, coloque el adaptador (2) en las extensiones para la espiga de la válvula (3), gire el adaptador en sentido antihorario hasta que active la función de tope. Gire el mango de volumen a la posición mixta (de ser necesario). NO FIJE CON EL TORNILLO.

Abra los suministros de agua; deje que el agua corra hasta que el agua caliente y la fría estén lo más caliente/fría como sea posible. Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

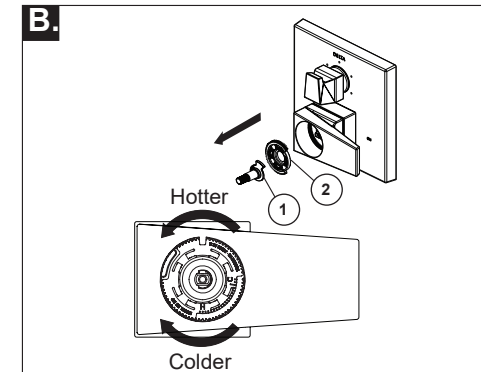
Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.

Coloque el termómetro en un vaso plástico y sostenga el vaso bajo el chorro de agua. Anote la temperatura.



If the water temperature is above 120°F, take off the adapter (1), remove and rotate the limit stop (2) clockwise on tooth for every 4°F - 6°F (approximate) change in temperature. If water temperature is cooler than desired, rotate the limit stop counterclockwise.

IMPORTANT: The first position of the Rotational Limit Stop (the Limiter) is the position that restricts the rotation of the stem the most and is at the maximum clockwise setting. According to industry standards, the maximum allowable temperature of the water exiting from the valve is 120°F. This temperature may vary in your local area.

The Rotational Limit Stop may need to be readjusted if the inlet water temperature changes. For instance, during the winter, the cold water temperature is colder than it is during the summer which could result in varying outlet temperatures. Typical temperature for a comfortable bath or shower is between 90°–110° F.

Si la temperatura del agua está por encima de 120°F, retire el adaptador (1), quite y gire el tope límite (2) en sentido horario en el diente por cada 4°F - 6°F (aproximado) de cambio en la temperatura.

Si la temperatura del agua es más fría que lo deseada, gire el tope hacia la izquierda.

IMPORTANTE: La primera posición del Tope del Límite Rotacional (el limitador) es la posición que más restringe la rotación e la espiga y está en el ajuste máximo hacia la derecha. De acuerdo con los estándares de la industria, la temperatura máxima permisible del agua que sale de la válvula es 120° F. Esta temperatura puede variar en su área local.

El Tope del Límite Rotacional puede requerir reajuste si cambia la temperatura del agua de entrada. Por ejemplo, durante el invierno, la temperatura del agua fría es más fría de lo que es durante el verano que podría resultar en una variación de temperaturas de salida. La temperatura típica para un baño o una ducha confortable es entre 90°-110° F.

Si la temperatura de l'eau est supérieure à 120 ° F, veuillez retirer l'adaptateur (1), retirer et tourner la butée (2) dans le sens horaire sur la dent pour chaque changement de température de 4° F à 6° F (approximatif). Si l'eau n'est plus assez chaude, tournez la butée de température maximale dans le sens antihoraire.

IMPORTANT: La première position de la butée de température maximale est celle qui limite le plus la rotation de la tige; elle se trouve à l'extrémité de la plage dans le sens horaire. Selon les normes de l'industrie, la température maximale de l'eau à la sortie de la soupape ne doit pas dépasser 120 ° F. La température peut varier selon la région. Le réglage de la butée de température maximale peut être modifié si la température de l'eau d'alimentation a changé. À titre d'exemple, la température de l'eau froide est plus basse en hiver, ce qui influence la température de l'eau à la sortie de la soupape. La température idéale de l'eau pour un bain ou une douche se situe entre 90 et 110 ° F.

Si la température de l'eau est supérieure à 120 ° F, veuillez retirer l'adaptateur (1), retirer et tourner la butée (2) dans le sens horaire sur la dent pour chaque changement de température de 4° F à 6° F (approximatif). Si l'eau n'est plus assez chaude, tournez la butée de température maximale dans le sens antihoraire.

IMPORTANT: La première position de la butée de température maximale est celle qui limite le plus la rotation de la tige; elle se trouve à l'extrémité de la plage dans le sens horaire. Selon les normes de l'industrie, la température maximale de l'eau à la sortie de la soupape ne doit pas dépasser 120 ° F. La température peut varier selon la région. Le réglage de la butée de température maximale peut être modifié si la température de l'eau d'alimentation a changé. À titre d'exemple, la température de l'eau froide est plus basse en hiver, ce qui influence la température de l'eau à la sortie de la soupape. La température idéale de l'eau pour un bain ou une douche se situe entre 90 et 110 ° F.

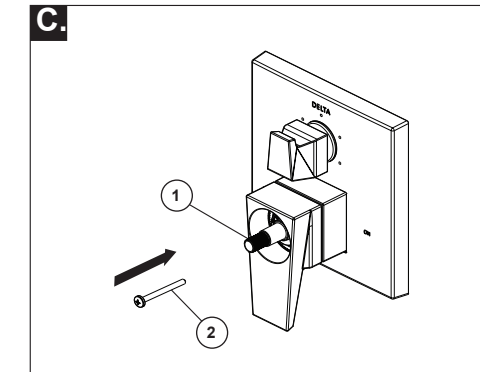
Si la température de l'eau est supérieure à 120 ° F, veuillez retirer l'adaptateur (1), retirer et tourner la butée (2) dans le sens horaire sur la dent pour chaque changement de température de 4° F à 6° F (approximatif). Si l'eau n'est plus assez chaude, tournez la butée de température maximale dans le sens antihoraire.

IMPORTANT: La première position de la butée de température maximale est celle qui limite le plus la rotation de la tige; elle se trouve à l'extrémité de la plage dans le sens horaire. Selon les normes de l'industrie, la température maximale de l'eau à la sortie de la soupape ne doit pas dépasser 120 ° F. La température peut varier selon la région. Le réglage de la butée de température maximale peut être modifié si la température de l'eau d'alimentation a changé. À titre d'exemple, la température de l'eau froide est plus basse en hiver, ce qui influence la température de l'eau à la sortie de la soupape. La température idéale de l'eau pour un bain ou une douche se situe entre 90 et 110 ° F.

3 Potential scald or thermal shock injury could result due to cross flow if outlet at the shower is blocked or restricted (e.g., pause control on showerhead). Be sure to point showerhead away from you when re-starting flow or install inlet check valves on both supply lines to prevent possible injury.

Existe la posibilidad de lesión por escaldadura o de choque térmico resultante de un flujo cruzado en el caso que la salida de la regadera/ducha está bloqueada o restringida (por ejemplo, pause el control de la cabeza de la regadera/ducha). Asegúrese de apuntar la regadera/ducha alejado de usted cuando vuelva a iniciar el flujo o instale las válvulas de retención de la entrada en ambas líneas de suministro para evitar posibles lesiones.

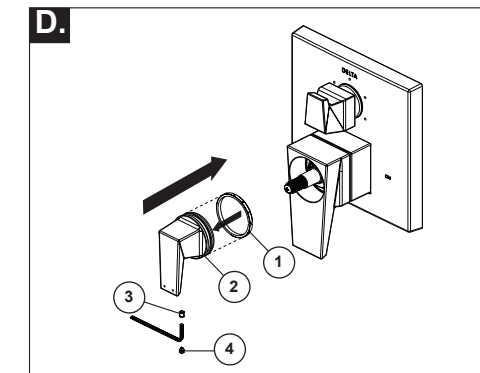
Possibilité d'ébouillantage ou de choc thermique pouvant causer des lésions en raison d'une inversion de la circulation de l'eau si la sortie de la douche est bloquée ou limitée (p. ex. : circulation bloquée par la commande d'arrêt sur la pomme de douche). Avant d'ouvrir le robinet, déplacez la pomme de douche pour ne pas vous faire arroser. Vous pouvez également installer des clapets de non-retour sur les deux tuyaux d'alimentation en eau pour éliminer les risques de blessures.



Secure the adapter (1) with screw (2).

Fije el adaptador (1) con el tornillo (2).

Veuillez fixer l'adaptateur (1) avec la vis (2).



Install washer (1) onto handle (2), slide handle onto adapter and secure it with set screw (3), then cover set screw with handle button (4).

Instale la arandela (1) en el mango (2), deslice el mango en el adaptador y fíjelo con el tornillo (3), luego cubra el tornillo de fijación con el botón del mango (4).

Veuillez installer la rondelle (1) sur la poignée (2), faire glisser la poignée sur l'adaptateur et la fixer avec la vis (3), puis couvrir la vis de réglage avec le bouton de la poignée (4).